

金银岛

〔英〕罗伯特·路易斯·史蒂文森著

◎立宾文化改编

新课标小学课外阅读丛书



教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

品读经典名著 启迪智慧人生

书籍是人类进步的阶梯。阅读一本好书，就如同与一位智者进行智慧的分享和心灵的对话。经典文学名著经过历史的沉淀，孩子们阅读这些不朽的作品，能慢慢将其中蕴藏的智慧转化为终身受用的文化素养、精神修为。

 二十一世纪出版集团
21st Century Publishing Group
全国百佳出版社



教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目



JIN YIN DAO

金银岛

◎[英]罗伯特·路易斯·史蒂文森/著 ◎立宾文化/改编



品读经典名著 启迪智慧人生

图书在版编目(CIP)数据

金银岛 / (英) 罗伯特·路易斯·史蒂文森著; 立
宾文化改编. -- 南昌: 二十一世纪出版社集团, 2017.9
(新课标小学课外阅读丛书)
ISBN 978-7-5568-2890-6

I. ①金… II. ①罗… ②立… III. ①长篇小说—英
国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 172417 号

金银岛	[英]罗伯特·路易斯·史蒂文森/著	立宾文化/改编
出版人	张秋林	
责任编辑	闵蓉 贾秋	
特约编辑	朱莹	
出版发行	二十一世纪出版社集团(江西省南昌市子安路 75 号 330025)	
	www.21cccc.com cc21@163.net	
经 销	全国各地新华书店	
印 刷	江西宏达彩印有限公司	
版 次	2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷	
印 数	1—15,000 册	
开 本	720mm × 1000mm 1/16	
印 张	10	
书 号	ISBN 978-7-5568-2890-6	
定 价	20.00 元	

赣版权登字-04-2017-507

版权所有·侵权必究

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056



前言

FOREWORD



书籍是人类进步的阶梯，阅读一本好书，就如同与一位智者对话。一个人对书籍的选择就是精神世界的构筑历程。古人云：“腹有诗书气自华。”现代教育家朱永新也曾说过：“一个人的精神发育史就是他的阅读史。”可见，阅读对人类精神世界的影响之深远，其中，名著阅读尤为重要。

名著，是全世界文化历史的精彩浓缩，是全人类智慧情感的传承依托。它们犹如一棵棵大树，繁茂的枝叶过滤着浮躁、平庸、浑浊的沙尘，深植的根系汲取着深刻、高尚、丰富的精神营养。它们是文化的底蕴库，更是文化的传承者。

然而，当前的阅读教学不容乐观——现代小学生学业重、课程多、时间紧，倍感疲累枯燥，加之身处网络信息大爆炸的时代，课余时间不是埋在教辅试卷里，就是沉迷于网络流行文化中，或功利，或消磨。

对学生来说，阅读不应是一时之需，而是终身奠基；阅读不应是一种要求，而应成为一种习惯；名著阅读更不是附庸风雅，而是把名著中蕴藏的智慧转化为终身受用的文化素养、精神修为。从大处着眼，孩子们通过阅读这些不朽的经典作品，可以感悟真善美，摒弃假恶丑，潜移默化地树立正确而优雅的为人处世观；在为书中精彩故事着迷的同时，领悟人生的苦乐交错，初探人性的复杂多面。从小处入手，孩子们能在愉快的阅读中获取知识，领略大文豪们风采的同时，提升写作技巧。



《小学语文新课程标准》中明确要求：学龄孩子应慢慢养成独立阅读的能力，学会运用多种阅读方法。有较为丰富的积累和良好的语感，注重情感体验，发展感受和理解能力。能阅读日常的书报杂志，能初步鉴赏文学作品，丰富自己的精神世界。

鉴于此，我们精心挑选了教育部推荐的世界名著，编纂了这套《新课标小学课外阅读丛书》。丛书采用通俗浅显的文字来叙述，将生涩难懂的古文改编为浅显通俗的白话文，让孩子们在轻松的阅读中领略中国古代四大名著的魅力；将思维跳跃，语言风格“异化”的外国作品改编得行云流水，贴近中国文化，符合中国儿童的阅读习惯；将寓言、童话、百科各自分类，让孩子在沉迷于故事的美妙之余，感受大自然的美好和生命的珍贵；将历史故事和诗歌、谜语、歇后语等融入丛书之中，让读者在领会文字的奇妙之时，惊叹于中国文化的博大精深……丛书每一章的“章节导读”和“阅读延伸”既提示了故事的发展走向，也点明了故事的深层思想，在引导孩子深入反刍名著的同时，形成长久记忆。此外，本套丛书还加注拼音，辅助低龄孩子自主阅读，另还配有大量的精美插图，力求多方位、多角度地帮助孩子阅读名著、理解名著，提升孩子的文化品位和审美情趣，丰富他们的智慧，滋养他们的心灵。

衷心希望这套丛书能够使孩子们增长知识和智慧，成为孩子们快乐童年中的良师益友！



第一章	神秘的老海盗	1
第二章	黑狗出现又消失	5
第三章	黑券	10
第四章	水手箱	14
第五章	瞎子的下场	17
第六章	船长的文件	22
第七章	去布里斯托尔	28
第八章	望远镜酒店	31
第九章	火药和武器	35
第十章	航程	39
第十一章	厨子的阴谋	42
第十二章	军事会议	45
第十三章	岸上冒险	50
第十四章	第一次打击	54
第十五章	岛上的野人	57
第十六章	弃船的经过	61
第十七章	安全撤离	64





目 录

彩绘注音版

CONTENTS

第十八章	第一天的战斗	70
第十九章	驻守寨子的人们	74
第二十章	与西尔弗谈判	79
第二十一章	海盗进攻木寨	84
第二十二章	开始海上历险	89
第二十三章	潮水急退	93
第二十四章	乘小船探险	97
第二十五章	夺回大船	99
第二十六章	与汉兹较量	103
第二十七章	八个里亚尔	109
第二十八章	身陷敌营	115
第二十九章	又见黑券	123
第三十章	君子一言	129
第三十一章	寻宝——骷髅指针	136
第三十二章	丛林中的怪叫	141
第三十三章	西尔弗的垮台	147
第三十四章	尾声	153





Chapter 01 | 第一章

神秘的老海盗



※※※ 章节导读 ※※※

一个老水手住进了我家开的旅店。从此以后，我家的小旅店就被搅得不得安宁，全家人都为这个麻烦的老水手感到头疼。

☆☆☆

wǒ yú gōng yuán nián tí qǐ le bǐ sī xù huí dào le dāng
我于公元17××年提起了笔，思绪回到了当
nián wǒ fù qīn kāi běn báo hǎi jūn lǚ diàn de shí dài dāng nián nà ge
年我父亲开本葆海军旅店的时代。当年，那个
miàn dài dāo bā pí fū zōng sè de lǎo hǎi yuán jiù xià tà yú zhè ge lǚ diàn
面带刀疤、皮肤棕色的老海员就下榻于这个旅店。

xiàn zài huí xiǎng qǐ lái fǎng fú jiù zài zuó tiān dāng tā
现在回想起来，仿佛就在昨天。当他

mài zhe jiān nán de bù fá lái dào lǚ diàn dà mén shí shēn hòu
迈着艰难的步伐来到旅店大门时，身后

jǐn gēn zhe yí liàng shuāng lún shǒu tuī chē shàng miàn gē zhe
紧跟着一辆双轮手推车，上面搁着

yì zhī shuǐ shǒu zhuān yòng de dà mù xiāng tā shēn cái gāo
一只水手专用的大木箱。他身材高

dà jī ròu jiē shí zāng xī xī de lán wài tào shàng dā
大，肌肉结实。脏兮兮的蓝外套上牵

lā zhe yì gēn nián hū hū de biàn zi
拉着一根黏糊糊的辫子。

yì shuāng cū cǎo de dà shǒu bā hén
一双粗糙的大手疤痕

lèi lèi yí cè
累累。一侧

liǎn shàng héng guān zhe
脸上横贯着





yí dào kě pà de dāo bā dāng wǒ fù qīn yíng chū lái shí tā cū shēng
一道可怕的刀疤。当我父亲迎出来时，他粗声

dà qì de yào le bēi lǎng mǔ jiǔ jiǔ sòng dào hòu tā zé màn tiáo sī lǐ
大气地要了杯朗姆酒。酒送到后，他则慢条斯理

de chuò yǐn qǐ lái xiàng gè jiàn dìng jiā sì de xì xì de pǐn wèi
地啜饮起来，像个鉴定家似的细细地品味。

tā yòu kāi kǒu wèn dào shēng yì hǎo ma huǒ jì
他又开口问道：“生意好吗，伙计？”

wǒ fù qīn gào su tā shēng yì hěn qīng dàn
我父亲告诉他，生意很清淡。

ò wǒ yào zài zhè er zhù shàng yí duàn er tā yòu shuō wǒ
“哦，我要在这儿住上一段儿。”他又说，“我

zhǐ yào yǒu lǎng mǔ jiǔ hé xián ròu jiù chéng nǐ men kě yǐ jiào wǒ chuán zhǎng
只要有朗姆酒和咸肉就成。你们可以叫我船长。”

shuō zhe bǎ jǐ méi jīn bì pāo zài dì shàng yòng guāng le zài zhǎo wǒ
说着，把几枚金币抛在地上：“用光了再找我。”

bù jiǔ hòu wǒ biàn liǎo jiě tā shēng xìng chén mò zhěng tiān zài
不久后，我便了解，他生性沉默，整天在

xiǎo hǎi wān fù jìn zhuàn yóu tā měi tiān xún yóu huí lái zǒng huì wèn
小海湾附近转悠。他每天巡游回来，总会问

yǒu méi yǒu shén me shuǐ shǒu jīng guò qǐ chū wǒ men hái yǐ
有没有什么水手经过。起初，我们还以

wéi tā shì xiāng niàn tóng háng hòu lái cái míng bai tā shì
为他是想念同行，后来才明白他是

jí lì xiǎng bì kāi tā men
极力想避开他们。

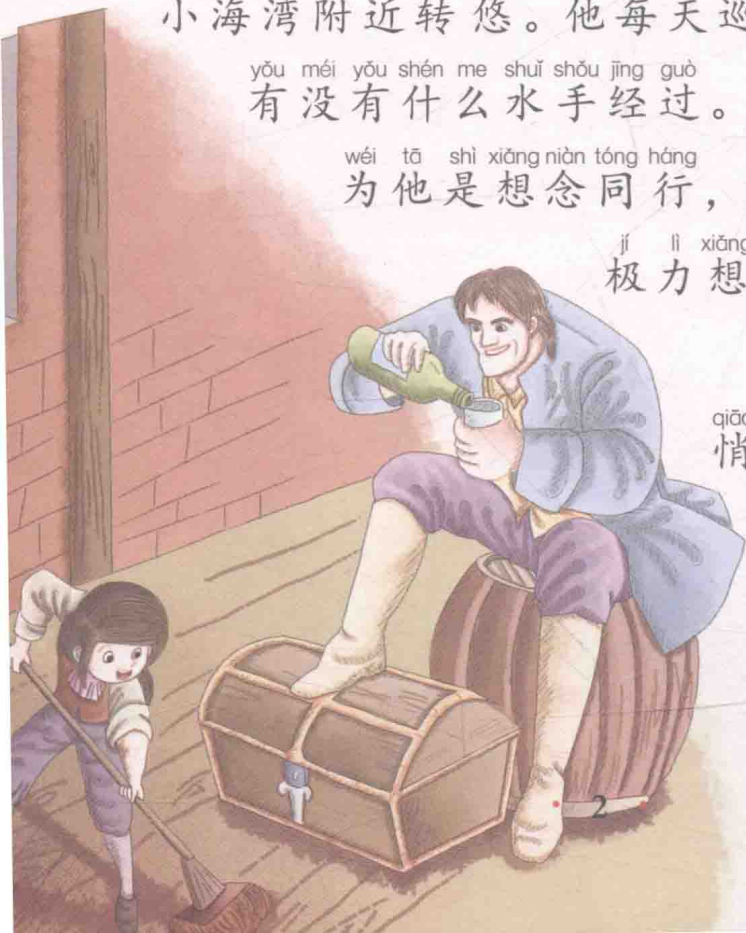
yǒu yì tiān tā qiǎo
有一天，他悄

qiǎo de bǎ wǒ lā dào yì
悄地把我拉到一

biān yào wǒ bāng tā liú
边，要我帮他留

yì yí gè qué tuǐ shuǐ shǒu
意一个瘸腿水手，

yí dàn nà ge rén chū xiàn
一旦那个人出现





jiù xiàng tā tōng fēng bào xìn bìng xǔ nuò
就向他通风报信，并许诺

měi yuè fù gěi wǒ yī méi sì biàn shì de
每月付给我一枚四便士的

yín bì nà ge shén mì de qué zi cóng
银币。那个神秘的瘸子从

cǐ jiù jiǎo de wǒ shén hún bù ān ché
此就搅得我神魂不安，彻

yè nán mián
夜难眠。



tā jīng cháng qiǎng pò suǒ yǒu zhàn zhàn jīng jīng de fáng kè men tīng tā
他经常强迫所有战战兢兢的房客们听他

jiǎng hǎi dào de gù shì nà xiē gù shì zhēn kǒng bù bǎ wǒ men zhè qún
讲海盗的故事。那些故事真恐怖，把我们这群

méi jiàn guò shì miàn de xiāng ba lǎo hǔ de yī jīng yí zhà de fù qīn zǒng
没见过世面的乡巴佬唬得一惊一乍的。父亲总

shuō zhù zhe zhè me yí gè jiǔ fēng zi chuán zhǎng zhè xiǎo lǚ diàn chí zǎo
说，住着这么一个酒疯子船长，这小旅店迟早

huì guān mén de tā yī zhōu fù yī zhōu yí yuè jiē yí yuè de zhù xià
会关门的。他一周复一周，一月接一月地住下

lái yù fù de nà diǎn qián zǎo jiù huā guāng le dàn tā shí zài tài xiōng
来，预付的那点钱早就花光了，但他实在太凶

hěn fù qīn bù gǎn xiàng tā yào qián
狠，父亲不敢向他要钱。

tā cóng wèi xiě guò huò shōu dào guò xìn yě cóng bù yǔ lín jū yǐ wài
他从未写过或收到过信，也从不与邻居以外

de rén jiāo tán wǒ yě cóng méi jiàn tā dǎ kāi guò nà zhī xiāng zi tā
的人交谈。我也从没见他打开过那只箱子。他

zhǐ pèng guò yī cì dīng zi nà shì wǒ nà kě lián de fù qīn bìng rù gāo
只碰过一次钉子，那是我那可可怜的父亲病入膏

huāng de shí hou yī tiān bàng wǎn lì fú xī yī shēng lái kàn wàng wǒ fù
育的时候。一天傍晚，利弗西医生来看望我父

qīn chuán zhǎng zhèng hē de làn zuì gē bo gē zài zhuō zi shàng tū rán
亲。船长正喝得烂醉，胳膊搁在桌子上，突然

yòu chē kāi pò luó sāng zi chàng qǐ nà zhī shuǐ shǒu de lǎo diào bìng kāi shǐ
又扯开破锣嗓子唱起那支水手的老调，并开始



màn mà lì fú xī yī shēng
谩骂利弗西医生。

nǐ shì gēn wǒ jiǎng huà ma xiān sheng yī shēng wèn
“你是跟我讲话吗，先生？”医生问。

nà è gùn shuō zhèng shì tóng shí zuǐ li hái bù gān bù jìng de
那恶棍说正是，同时嘴里还**不干不净**的。

yī shēng sī háo méi yǒu wèi jù tā shuō rú guǒ nǐ jì xù xù jiǔ
医生丝毫没有畏惧，他说：“如果你继续酗酒，
zhè shì shàng hěn kuài jiāng jiǎn shǎo yí gè shí zú de hún dàn
这世上很快将减少一个十足的浑蛋！”

nà ge lǎo jiā huò nù qì chōng chōng de tiào le qiǎo lái bá chū yì
那个老家伙怒气冲冲地跳了起来，拔出一
bǎ shuǐ shǒu yòng de dà zhé dāo kǒng hè yī shēng yào bǎ tā dīng dào qiáng
把水手用的大折刀，恐吓医生要把他钉到墙
shàng qù
上去。

yī shēng kuī rán bú dòng tā yán sù de shuō wǒ bù jǐn jīn shì gè
医生**岿然不动**，他严肃地说：“我不仅仅是个
yī shēng hái shì běn dì de zhì ān lǐ shì nǐ rú guǒ zài yǒu xiàng jīn wǎn
医生，还是本地的治安理事，你如果再有像今晚
zhè yàng de wú lǐ xíng wéi wǒ jiāng cǎi qǔ yǒu xiào cuò shī bǎ nǐ zhuā qǐ
这样的无礼行为，我将采取有效措施，把你抓起
lái bìng zhú chū běn dì wǒ de huà dào cǐ wéi zhǐ le
来并逐出本地。我的话**到此为止**了！”

méi duō jiǔ yī shēng qí shàng mǎ lí kāi le zhè tiān wǎn shàng chuán
没多久，医生骑上马离开了。这天晚上，船
zhǎng zài méi kēng shēng cǐ hòu yì lián hǎo jǐ gè wǎn shàng dōu zhè me lǎo shi
长再没吭声，此后一连好几个晚上都这么老实。



YUE DU YAN SHEN

船长只顾自己痛快，每天在旅馆里发酒疯，让所有人都很讨厌他。我们说话做事的时候，一定要多为别人考虑一下，不要把自己的快乐建立在别人的痛苦上。



Chapter 02 | 第二章

黑狗出现又消失

*** 章节导读 ***

一个叫黑狗的神秘水手来我家的小旅店寻找船长。船长看见他后脸色大变，随后两人之间爆发了激烈的打斗。黑狗离开后，船长突然倒地不起。正好，医生来了……

☆☆☆

cǐ hòu bù jiǔ jiù fā shēng le yì zhuāng shén mì de shì jiàn tā shǐ
此后不久，就发生了一桩神秘的事件，它使
wǒ men zuì zhōng bǎi tuō le chuán zhǎng rán ér bìng méi yǒu bǎi tuō tā dài lái
我们最终摆脱了船长，然而并没有摆脱他带来
de má fan
的麻烦。

nà shì yī yuè fèn yí gè hán qì bī rén dī shuǐ
那是一月份一个寒**气逼人**、滴水
chéng bīng de qīng chén chuán zhǎng bǐ wǎng cháng qǐ
成冰的清晨。船长比往常起

de zǎo tā jiā zhe huáng tóng wàng yuǎn jìng xiàng
得早，他夹着黄铜望远镜向

hǎi biān zǒu qù mào zi wāi xiàng
海边走去，帽子歪向

yòu hòu nǎo sháo nà bǎ wān
右后脑勺，那把弯

dāo zài jiù lán wài tào de kuān
刀在旧蓝外套的宽

xià bǎi chù huàng you zhe
下摆处晃悠着。

nà huì er wǒ
那会儿，我





zài lóu xià zhāng luó zhe chuán zhǎng de zǎo cān hū rán kè tīng de mén bèi tuī
在楼下张罗着船长的早餐。忽然客厅的门被推
kāi yí gè wǒ cóng wèi jiàn guò de rén zǒu le jìn lái tā miàn sè cǎn
开，一个我从未见过的人走了进来。他面色惨
bái zuǒ shǒu quē le liǎng gè zhǐ tóu
白，左手缺了两个指头。

wǒ wèn tā yào diǎn shén me tā shuō lái yì bēi lǎng mǔ jiǔ bìng wèn
我问他要点什么，他说来一杯朗姆酒，并问
wǒ zǎo cān shì bú shì wèi yí gè jiào bǐ ěr de rén zhǔn bèi de
我早餐是不是为一个叫比尔的人准备的。

wǒ huí dá shuō bù zhī dào shén me bǐ ěr zhè zhāng zhuō zi shì gěi
我回答说不知道什么比尔，这张桌子是给
běn diàn yí gè jiào zuò chuán zhǎng de lǚ kè yù bèi de
本店一个叫作“船长”的旅客预备的。

méi guān xi tā shuō bǐ ěr dà fù kě néng bèi jiào zuò chuán
“没关系，”他说，“比尔大副可能被叫作‘船
zhǎng wǒ shì tā de péng you tā qù nǎ er le
长’。我是他的朋友，他去哪儿了？”

wǒ gào su tā chuán zhǎng sàn bù qù le
我告诉他，船长散步去了。

ō tā shuō wǒ zài zhè lǐ děng tā huí lái
“噢，”他说，“我在这里等他回来。”

bù jiǔ chuán zhǎng sàn bù huí lái le
不久，船长散步回来了。

bǐ ěr mò shēng rén jiào dào
“比尔。”陌生人叫道。

chuán zhǎng huí guò shēn lái miàn xiàng wǒ men nà zhāng zōng sè de miàn
船长回过身来，面向我们，那张棕色的面
kǒng yí xià zi biàn le sè lián bí zi dōu qīng le
孔一下子变了色，连鼻子都青了。

wèi bǐ ěr hái rèn de nǐ de lǎo huǒ bàn ba mò shēng rén shuō
“喂，比尔，还认得你的老伙伴吧？”陌生人说。

chuán zhǎng yí shí chuǎn bú guò qì lái hēi gǒu tā cóng yá
船长一时喘不过气来。“黑狗！”他从牙
fèng li jǐ chū liǎng gè zì
缝里挤出两个字。

tū rán liǎng rén dōu bá chū
突然，两人都拔出

le duǎn dāo dǎ le qǐ lái yì
了短刀，打了起来。一

shēng tòng kǔ de sī hǎn guò
声痛苦的嘶喊过

hòu hēi gǒu méi mìng de
后，黑狗没命地

wǎng wài táo chuán zhǎng
往外逃，船长

zhuī shàng qù xiàng nà ge
追上去向那个

wáng mìng zhī tú hěn hěn
亡命之徒狠狠

kǎn qù yào bú shì kē
砍去，要不是磕

zài běn báo hǎi jūn de
在“本葆海军”的

dà zhāo pai shàng zhǔn néng jiāng
大招牌上，准能将

nà hēi gǒu pī chéng liǎng bàn zhì jīn zhāo pai shàng hái liú zhe nà ge quē kǒu ne
那黑狗劈成两半，至今招牌上还留着那个缺口呢！

yì cháng jīng xīn dòng pò de è zhàn jiù yǐ zhè yì jī gào zhōng hēi
一场惊心动魄的恶战就以这一击告终。黑

gǒu fù shāng táo pǎo le chuán zhǎng zǒu huí wū zi shuō dào jí mǔ
狗负伤逃跑了。船长走回屋子，说道：“吉姆，

lǎng mǔ jiǔ tā shuō huà shí shēn zi huàng le huàng tū rán zhí tǐng tǐng de
朗姆酒！”他说话时身子晃了晃，突然直挺挺地

tāng zài dì bǎn shàng wǒ fēi bēn zhe qù qǔ jiǔ
躺在地板上。我飞奔着去取酒。

mǔ qīn bèi hǎn shēng hé dǎ dòu shēng jīng dòng zhèng hǎo xià lóu lái kàn
母亲被喊声和打斗声惊动，正好下楼来看。

wǒ men yì qǐ bān dòng tā de nǎo dai tā hū xī cū zhòng ér qiè chī lì
我们一起搬动他的脑袋，他呼吸粗重而且吃力，

shuāng mù jǐn bì liǎn sè shí fēn kě pà
双目紧闭，脸色十分可怕。



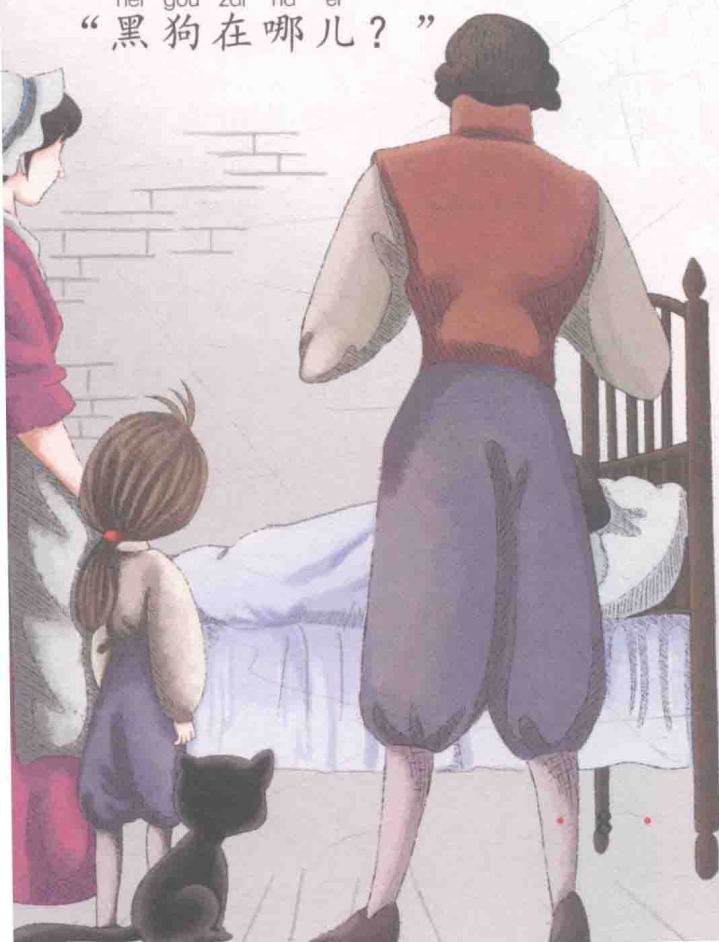


qià qiǎo lì fú xī yī shēng jīn tiān guò lái wèi fù qīn kàn bìng wǒ
恰巧利弗西医生今天过来为父亲看病，我
men zhè cái sōng le yì kǒu qì yī shēng jiǎn chá le chuán zhǎng de shēn tǐ hòu
们这才松了一口气。医生检查了船长的身体后
shuō zhè jiā huò shì zhòng fēng le wǒ zǎo jiù jǐng gào guò tā jí mǔ
说：“这家伙是中风了，我早就警告过他。吉姆，
kuài ná gè shuǐ pén lái wǒ zhào zuò le
快拿个水盆来。”我照做了。

tā qǔ chū yì gēn cì xuè zhēn cì chuān le chuán zhǎng de yì tiáo jìng
他取出一根刺血针刺穿了船长的一条静
mài wǒ duān zhe pén jiē zhe fàng le hǎo duō xiě chuán zhǎng cái mí mí hū
脉，我端着盆接着。放了好多血，船长才迷迷糊
hū de zhēng kāi yǎn jīng tā shǒu xiān rèn chū le yī shēng lì jí zhòu le
糊地睁开眼睛。他首先认出了医生，立即皱了
zhòu méi rán hòu mù guāng yòu sǎo xiàng wǒ sì hū fàng xīn le xiē
皱眉，然后目光又扫向我，似乎放心了些。

měng rán jiān tā shén sè dà biàn zhēng zhá zhe yào qǐ lái jiào dào
猛然间，他神色大变，挣扎着要起来，叫道：

hēi gǒu zài nǎ er
“黑狗在哪儿？”



zhè er méi shén
“这儿没什
me hēi gǒu yī shēng
么黑狗，”医生
shuō zhǐ yǒu nǐ tāng
说，“只有你躺
zài zhè lǐ nǐ hái zài
在这里。你还在
xù jiǔ suǒ yǐ zhòng le
酗酒，所以中了
fēng wǒ bù dé bú xiàng
风，我不得不向
nǐ qiáng diào yì bēi lǎng
你强调：一杯朗
mǔ jiǔ hái bú huì sòng
姆酒还不会送



mìng dàn shì zhǐ yào nǐ hē le yì bēi nǐ jiù huì yì bēi jiē yì bēi de
命,但是只要你喝了一杯,你就会一杯接一杯地
hē xià qù wǒ ná nǎo dai dǎ dǔ nǐ yào shì è xí bù gǎi kěn dìng
喝下去。我拿脑袋打赌,你要是恶习不改,肯定
huì wán dàn dǒng ma
会完蛋!懂吗?”

wǒ men fèi le jiǔ niú èr hǔ zhī lì bǎ tā fú dào lóu shàng ràng
我们费了九牛二虎之力,把他扶到楼上,让
tā tāng xià tā tuī rán de kào zài zhěn tóu shàng hǎo xiàng yòu hūn mí guò
他躺下。他颓然地靠在枕头上,好像又昏迷过
qù le
去了。

jì zhù yī shēng shuō lǎng mǔ jiǔ duì nǐ ér yán jiù shì sǐ
“记住,”医生说,“朗姆酒对你而言就是死
wáng wǒ yě suàn rén zhì yì jìn le shuō wán yī shēng wǎn zhe wǒ de gē
亡,我也算仁至义尽了。”说完,医生挽着我的胳
bo yì qǐ qù kàn wǒ de fù qīn
膊一起去看我的父亲。

méi guān xi yī shēng gāng bǎ mén dài shàng jiù duì wǒ shuō wǒ
“没关系,”医生刚把门带上就对我说,“我
gěi tā fàng le bù shǎo xiě gòu tā lǎo shí yí zhèn zǐ le ràng tā tāng
给他放了不少血,够他老实一阵子了。让他躺
shàng yí gè xīng qī duì tā duì nǐ dōu yǒu hǎo chù bú guò yào shì zài
上一个星期,对他对你都有好处。不过,要是再
zhòng yí cì fēng tā jiù ché dǐ wán dàn le
中一次风,他就彻底完蛋了。”



YUE DU YAN SHEN

抽烟、酗酒对身体会造成极大的损害,我们不仅要约束自己不抽烟,不酗酒,也要劝身边的亲人戒掉烟酒。



黑券

※※※ 章节导读 ※※※

一个瞎子找到船长，将一个东西交给了他。船长看见后脸色大变，马上就想逃跑，可是由于情绪激动，船长突发脑出血死了。

☆☆☆

zhōng wǔ shí fēn wǒ ná zhe xiē yǐn liào hé yào piàn lái dào chuán zhǎng
中午时分，我拿着些饮料和药片来到船长的
de fáng jiān
的房间。

jǐ mǔ tā shuō zhè er zhǐ yǒu nǐ zuì kě kào nǐ zhī dào
“吉姆，”他说，“这儿只有你最可靠，你知道
wǒ yí xiàng dài nǐ bù báo měi yuè àn shí gěi nǐ sì biàn shì jǐ mǔ
我一向待你不薄，每月按时给你四便士。吉姆，
gěi wǒ ná yì xiǎo bēi lǎng mǔ jiǔ lái hǎo bù hǎo
给我拿一小杯朗姆酒来好不好？”

tā bù tíng de
他不停地

kěn qiú yuè nào yuè qǐ
恳求，越闹越起

jìn wǒ hěn dān xīn
劲，我很担心

huì jīng dòng xū
会惊动需

yào jìng yǎng
要静养

de fù
的父

